

Husqvarna[®]

596766102

48 oz Handheld Sprayer

Use and Care Manual



⚠ CAUTION: Read and follow all instructions

For Help, Information or Parts, Contact your nearest authorized service dealer. Visit Husqvarna[®] online at www.husqvarna.com.

Manual No. 183857
Rev. A 10/24/18
ECN18-078

5 1/2" x 8 1/2" Booklet

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ SAFETY PRECAUTIONS

- Read owner's manual completely before operating this sprayer.
- Always use goggles, gloves, and protective clothing when using sprayer.
- Read and follow all instructions and cautions on label of products used in this sprayer.
- Never use flammable liquids, caustics, acids, or hot water in this tank.
- Do not leave sprayer in the sun when not in use.
- Spray when air is calm to prevent drift of chemicals.
- Do not use sprayer near open flame or anything that could cause ignition of the spray.
- Do not pressurize with any mechanical device such as an air compressor, since this can create a dangerous pressure level and bursting of parts resulting in serious injury. Only use original pump.
- Do not store chemicals in this tank.
- Always release pressure when sprayer is not in use and before removing pump from tank.
- Do not stand with face or body over top of tank when pumping or loosening pump, to prevent pump or solution from striking you, resulting in serious injury.
- **CLEAN AND RINSE THE SPRAYER THOROUGHLY AFTER EACH USE.**
- Never attempt to alter sprayer from original condition.
- Always use replacement parts from original manufacturer.
- Keep the sprayer and all chemicals out of the reach of children.

⚠ WARNING

ALWAYS CLEAN THE SPRAYER THOROUGHLY AFTER EACH USE OR WHEN CHANGING APPLICATIONS AS DESCRIBED IN THE *CLEANING THE SPRAYER* SECTION. FAILURE TO COMPLETELY CLEAN MAY CAUSE CROSS-CONTAMINATION.

⚠ CAUTION

Always empty, clean and dry tank, and pump system, after each use.

FAILURE TO DO SO MAY WEAKEN SPRAYER COMPONENTS, CAUSING COMPONENTS TO RUPTURE WHEN PRESSURIZED. Additionally, FAILURE TO CLEAN AND PROPERLY MAINTAIN YOUR SPRAYER WILL VOID MANUFACTURER'S WARRANTY. (SEE PAGE 11).

⚠ WARNING

The sprayer is operated with liquid under pressure. Failure to observe caution and to follow instructions for operating and cleaning can cause tank, and other parts to be weakened and rupture under pressure. This can result in serious injury from high pressure discharge of liquids or forcible ejection of parts. Do not use flammable materials in this sprayer. Material could ignite or explode, causing serious injury and/or possible death. For safe use of this product, you must read and follow all instructions before use.

TEST SPRAYER WITH WATER BEFORE USING ANY CHEMICALS.

If you experience problems or have questions contact your nearest authorized service dealer. Visit Husqvarna® online at www.husqvarna.com.

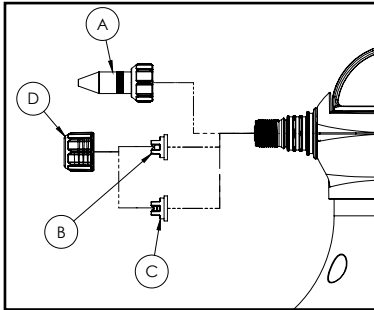
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

English

Español

Français

SELECT USING NOZZLE CHART BELOW
(Nozzle selections may vary by model)



Also accepts TeeJet® tips

- A. Adjustable Cone Nozzle
- B. Red High-Volume Fan Nozzle
- C. Yellow Low-Volume Fan Nozzle
- D. Cap Nut

ADJUSTABLE CONE USES:



- Spot spraying in or around flower beds, trees, and shrubs.
- Edging along fences, driveways, and walkways.
- Killing brush such as poison ivy, poison oak, kudzu and wild blackberry.
- Preparing garden beds for planting of ornamentals and vegetables.

RED HIGH VOLUME FAN NOZZLE USES:



- Lawn replacement. Kill lawn and weeds before planting a new lawn.
- Preparing large areas for planting of ornamental and vegetable gardens.

YELLOW LOW VOLUME FAN NOZZLE USES:



- For precision spraying in confined areas such as gardens and flower beds.

OPERATING INSTRUCTIONS

Filling

IMPORTANT: Always make sure the pressure is released from the tank before filling or servicing. Push/slide the pressure release valve forward until all the pressure is released from the tank, (Figure A), as described in *Release Tank Pressure Section*. Then, and only then, is it safe to remove pump.

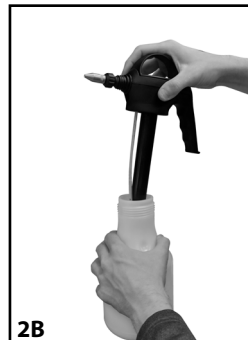
1. Turn the pump counterclockwise to remove the pump (Figure B).
2. Fill the tank to the desired level. See fill marking on side of tank. (Always refer to chemical manufacturer for proper mixture).
3. Install the pump into the tank opening and turn clockwise until tightly sealed against the tank.



Figure A



1B



2B

Figure B

OPERATING INSTRUCTIONS CONTINUED

Pressurizing

1. Pressurize the sprayer by pumping the handle in a smooth up and down motion (**Figure C**).



Figure C

Spraying

1. Direct brass nozzle away from you and press trigger to begin spraying (**Figure D**).
2. Turn the brass nozzle tip to adjust the spray pattern (**Figure E**).



Figure D



Figure E

Release Tank Pressure

Pressure Release Valve (PRV)

1. Push/slide the PRV dial forward until all pressure is released from the tank (**Figure F**).



Figure F

Changing Nozzles

This sprayer comes with a brass adjustable cone nozzle installed. It may be replaced by one of the supplied fan tips, using the supplied cap nut.

1. Remove brass adjustable cone nozzle from sprayer by turning the plastic nozzle body counter-clockwise (**Figure G**).
2. Insert desired nozzle tip into the cap nut (**Figure H**).
3. Install nozzle tip by turning cap nut clockwise onto the nozzle base (**Figure I**).
4. Check and adjust the orientation of the fan tip before finally tightening the cap nut.
5. Pressurize the tank as described in the *Pressurizing* section, before safely using the sprayer as described in the *Spraying* section.



Figure G



Figure H



Figure I

Nozzle Maintenance

1. If nozzle clogs, remove and disassemble the nozzle assembly.
2. Clean the openings of any obstructions and reassemble.

Finish

1. Depressurize the tank as described in *Release Tank Pressure* section.
2. Turn the pump counterclockwise to remove the pump.
3. Empty any remaining liquid according to the product disposal directions.
4. Follow the *Cleaning* instructions.

Cleaning

1. Remove the pump as described in the *Finish* section.
2. Fill the tank with cool, clean tap water. Replace the pump and tighten securely.
3. Agitate the tank to rinse the chemical from the tank wall and pump.
4. Remove the pump and empty the contents into gravel or bare soil.
5. Refill the tank with cool, clean tap water.
6. Make sure the pump is free of dirt or debris and reinstall into the tank. Tighten securely.
7. Pressurize the tank as described in the *Pressurizing* section.
8. Direct the nozzle away from you and activate the trigger for at least 30 seconds to clean the sprayer.
9. Release pressure as described in the *Release Tank Pressure* section.
10. Remove the pump and empty the contents into gravel or bare soil.
11. Repeat steps 5 - 10 until thoroughly cleaned.

Sprayer Storage

1. Sprayer tank should be stored upside down, with the pump removed.
2. Do not store or leave any solution in the tank after use.
3. Store in a warm, dry location out of direct sunlight.
4. **Keep the sprayer and all chemicals out of the reach of children.**

PUMP SEAL MAINTENANCE

WARNING: ALWAYS DEPRESSURIZE SPRAYER BEFORE DISASSEMBLING AS DESCRIBED IN THE RELEASE TANK PRESSURE SECTION.

Shut-off Seal

1. Push PRV dial forward to release tank pressure (**Figure 1**).
2. Unscrew nozzle base from front of sprayer by turning counter-clockwise (**Figure 2**).
3. Remove seal from poppet (**Figure 3**).
4. Wipe away dirt and debris on seal or poppet and flush with water.
5. Inspect seal surfaces for damage and lubricate with petroleum jelly.
6. Reinstall seal onto poppet.
7. Reinstall nozzle base onto front of sprayer by turning clockwise until snug.



Figure 1



Figure 2



Figure 3

Pump Gasket

1. Remove pump from tank as described in Finish section.
2. Inspect gasket for dirt/debris or damage.
3. Without removing gasket from pump, wipe away any dirt or debris with cotton swab and flush with water (**Figure 4**).



Figure 4

Check Valve

1. Remove check valve from end of pump barrel (**Figure 5**).
2. Wipe away dirt and debris using cotton swab and flush with water (**Figure 6**).
3. Inspect seal surfaces for damage and lubricate with petroleum jelly.
4. Push check valve stem into hole at end of pump barrel to reinstall (**Figure 7**).

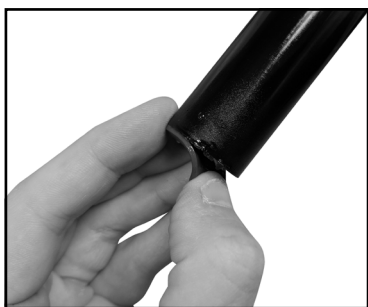


Figure 5

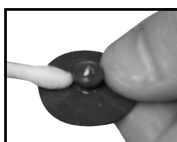
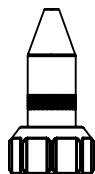


Figure 6



Figure 7

TROUBLE	LOOK FOR	REMEDY
Sprayer leaks at pump or sprayer does not build pressure.	1. Dirt or debris on pump gasket or closure. 2. Chipped, torn, swollen, or defective pump gasket.	1. Clean dirt or debris from pump gasket and closure as described in Pump Seal Maintenance section. 2. Replace entire sprayer.
Sprayer material overflows through pump barrel or pump handle rises.	1. Dirt or debris under check valve on pump. 2. Chipped, torn, or swollen pump check valve.	1. Clean check valve and valve sealing surface on pump as described in Pump Seal Maintenance section. 2. Replace entire sprayer.
Sprayer is difficult to pump.	Damaged piston O-ring or piston O-ring is dry.	Replace entire sprayer.
Sprayer tank leaks.	Evidence of spray material escaping from the tank.	Replace entire sprayer.
Nozzle drips when trigger is released.	1. Dirt or debris between shut-off seal and poppet valve. 2. Damaged O-ring or shut-off seal.	1. Clean shut-off seal as described in Pump Seal Maintenance section. 2. Replace entire sprayer.
Nozzle tip leaks, poor spray pattern, partial spray or complete stoppage.	1. Dirt or debris on O-ring. 2. O-ring is missing or damaged. 3. Nozzle clogged.	1. Remove nozzle tip and clean O-ring (Kit #1). 2. Replace entire sprayer. 3. Remove nozzle and clean as described in Nozzle Maintenance section (Kit #1).



KEY#	PART#	DESCRIPTION
1	596947701	BRASS NOZZLE KIT
Includes		BRASS ADJUSTABLE NOZZLE
		YELLOW FLAT FAN NOZZLE (LOW VOLUME)
		RED FLAT FAN NOZZLE (HIGH VOLUME)
		NOZZLE CAP NUT

**SERVICE KITS, PARTS & ACCESSORIES ARE AVAILABLE
BY CONTACTING YOUR NEAREST AUTHORIZED SERVICE DEALER**

VISIT HUSQVARNA® ONLINE AT WWW.HUSQVARNA.COM.

Husqvarna[®]

596766102

Atomizador de mano de 48 onzas

Manual de uso y cuidado



⚠ PRECAUCIÓN: Lea y siga todos las instrucciones

Para obtener ayuda, información o piezas, llame a su centro de servicio autorizado más cercano. Visite Husqvarna[®] en internet en www.husqvarna.com.

Manual No. 183857
Rev. A 10/24/18
ECN18-078

5 1/2" x 8 1/2" Booklet

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea todo el manual del usuario antes de operar este atomizador.
- Siempre utilice gafas de seguridad, guantes y ropa protectora cuando use el atomizador.
- Lea y siga todas las instrucciones y precauciones que se muestran en la etiqueta de los productos que se usan en este atomizador.
- Nunca utilice líquidos inflamables, agentes cáusticos, ácidos o agua caliente en este tanque.
- No deje el atomizador expuesto al sol cuando no esté en uso.
- Utilice el atomizador cuando no haya viento para evitar el desplazamiento de sustancias químicas.
- No use el atomizador cerca de llamas o agentes que pudieran ocasionar que se encienda la solución de rociado.
- Siempre revise la manguera y todas las conexiones de la misma antes de cada uso. Una manguera dañada o una con exión suelta pueden ocasionar una exposición no deseada a la sustancia química presurizada, lo cual podría provocar lesiones graves o daños a la propiedad.
- No levante ni transporte el atomizador por la manguera, la válvula de cierre o extensión. Cargue la bomba por el mango solamente, cerciorándose de que el mango esté debidamente enganchado en posición antes de levantar.
- No presurice con ningún dispositivo mecánico, como un compresor de aire, ya que puede generar niveles de presión peligrosos y algunas piezas podrían estallar, lo cual ocasionaría lesiones graves. Sólo use la bomba original.
- No almacene sustancias químicas en este tanque.
- Siempre alivie la presión cuando el rociador no está en uso y antes de quitar la bomba del tanque.
- No se pare con lacara o el cuerpo sobre la parte superior del tanque cuando bombea o afloja la bomba, para evitar que la bomba o la solución le haga contacto con su cuerpo, resultando en lesión grave.
- **Limpie y enjuague el atomizador completamente después de cada uso.**
- Nunca intente modificar la condición original del atomizador.
- Siempre utilice las piezas de reemplazo del fabricante original.
- Mantenga el atomizador y todas las sustancias químicas fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE LIMPIE EL ATOMIZADOR COMPLETAMENTE DESPUÉS DE CADA USO O CUANDO CAMBIE DE APLICACIÓN, COMO SE DESCRIBE EN LA SECCIÓN DE LIMPIEZA DEL ATOMIZADOR. DE NO LIMPIARLO COMPLETAMENTE PUEDE OCASIONAR CONTAMINACIÓN CRUZADA.

⚠ PRECAUCIÓN

Siempre vacíe, limpie y seque el tanque y el sistema de bomba después de cada uso.

SI NO LO HACE, LOS COMPONENTES DEL ATOMIZADOR PODRÍAN DETERIORARSE Y ROMPERSE CUANDO ESTÉN PRESURIZADOS. Además, SI NO LIMPIA EL ATOMIZADOR Y NO LE DA UN MANTENIMIENTO ADECUADO, SE CANCELARÁ LA GARANTÍA DEL FABRICANTE. (CONSULTE LA PÁGINA 11).

⚠ ADVERTENCIA

El atomizador funciona con líquido a presión. Si no lo maneja con cuidado o no sigue las instrucciones de operación y limpieza, podría ocasionar el deterioro o la ruptura del tanque y otras piezas que están bajo presión. Esto puede provocar lesiones graves debido a la descarga de líquidos a alta presión o a la expulsión forzada de las piezas. No use materiales inflamables en este atomizador. El material podría encenderse o explotar y provocar lesiones graves y/o muerte. Para usar este producto de manera segura, debe leer y seguir todas las instrucciones antes de usarlo.

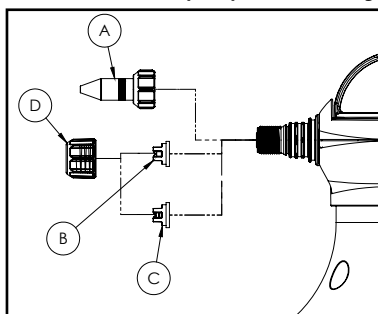
PRUEBE EL ATOMIZADOR CON AGUA ANTES DE USAR SUSTANCIAS QUÍMICAS.

Si ocurre algún problema o tiene alguna pregunta, comuníquese con su centro de servicio autorizado más cercano. Visite Husqvarna® en internet en www.husqvarna.com.

INSTRUCCIONES DEL ENSAMBLAJE

SELECCIONE UTILIZANDO LA TABLA DE BOQUILLAS QUE SE MUESTRA A CONTINUACIÓN.

(Las selecciones de boquilla pueden variar según el modelo)



Also accepts TeeJet® tips

A. Boquilla de cono ajustable

B. Boquilla roja con ventilador para alto volumen

C. Boquilla amarilla con ventilador para bajo volumen

D. Tuerca ciega

USOS DE CONO REGULABLES



- Rociado ubicado en o alrededor de parterres, árboles y arbustos.
- Valla fronteriza, estacionamiento o sendero.
- Destrucción de malezas de hiedra venenosa, zumaque occidental, kudzu y zarza común.
- Preparación de la tierra antes de plantar plantas ornamentales o vegetales.

USOS DE LA BOQUILLA ROJA JET DE VENTILADOR DE ALTO VOLUMEN



- Restaurar un césped matando hierba y malezas antes de colocar nueva turba.
- Preparación de una superficie grande antes de la plantación de plantas ornamentales o vegetales.

USOS DE LA BOQUILLA AMARILLA JET VENTILADOR CON BAJO VOLUMEN



- Fumigación ubicada en áreas estrechas como huertos y macizos de flores.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

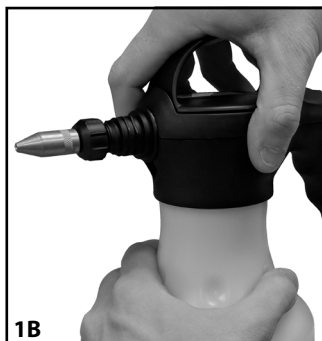
Llenado

IMPORTANTE: Siempre asegúrese de que se ha liberado la presión del tanque antes de llenar o utilizar. Empuje/deslice la válvula de liberación de presión hacia adelante hasta que se libere toda la presión del tanque, (Figura A), como se describe en la sección Liberación de la presión del tanque. Sólo entonces será seguro quitar la bomba.

1. Gire el mango de la bomba en sentido antihorario para quitar la bomba (**Figura B**).
2. Llene el tanque al nivel deseado. Ver llenan señales en el lado del tanque. (Consulte siempre las intrucciones del fabricante del producto química para la mezcla apropiada).
3. Coloque la bomba en el orificio del tanque y gírela en sentido horario hasta ajustarla frimemente al tanque.



Figura A



1B



2B

Figura B

Presurizando

1. Presurice el atomizador bombeando la manija con un movimiento suave hacia arriba y abajo (**Figura C**).



Figura C

Atomizar

1. Apunte la boquilla de latón lejos de usted y presione el gatillo para empezar a atomizar (**Figura D**).
2. Gire la punta de la boquilla de latón para ajustar el patrón del rociado (**Figura E**).



Figura E



Figura D

Libere la presión del tanque

Válvula de alivio de presión (por sus siglas en inglés, PRV)

1. Empuje/deslice el control de la PRV hacia adelante hasta que se libere toda la presión del tanque (**Figura F**).



Figura F

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN (CONTINUACIÓN)

English

Español

Français

Cambio de la boquilla

Este atomizador tiene instalada una boquilla de latón con cono ajustable. Puede ser reemplazada con una de las puntas de abanico incluidas, usando la tuerca ciega incluida.

1. Quite la boquilla de latón con cono ajustable del atomizador, girando el cuerpo de plástico de la boquilla en sentido antihorario (**Figura G**).
2. Inserte la punta de la boquilla deseada en la tuerca ciega (**Figura H**).
3. Instale la punta de la boquilla girando la tuerca ciega en sentido horario sobre la base de la boquilla (**Figura I**).
4. Revise y ajuste la orientación de la punta de abanico antes de apretar la tuerca ciega de manera definitiva.
5. Presurice el tanque como se describe en la sección *Presurización*, antes de usar el atomizador de manera segura como se describe en la sección *Atomización*.



Figura G



Figura H



Figura I

Mantenimiento de la Boquilla

1. Si la boquilla se atasca, retírela y desarme el ensamblaje de la boquilla.
2. Retire todas las obstrucciones presentes en las aberturas y vuelva a ensamblar.

Finalización

1. Despresurice el tanque según se describe en la sección *Libere la presión del tanque*.
2. Gire el mango de la bomba en sentido antihorario para quitar la bomba.
3. Vacíe todo el líquido restante de acuerdo con las instrucciones de desecho del producto.
4. Siga las instrucciones de *Limpieza*.

Limpieza

1. Quite la bomba según se describe en la sección *Finalización*.
2. Llene el tanque con agua de grifo fresca y limpia. Vuelva a colocar la bomba y ajústela firmemente.
3. Agite el tanque para quitar el producto químico de la pared del tanque y la bomba.
4. Quite la bomba y vacíe el contenido sobre gravilla o suelo descubierto.
5. Vuelva a llenar el tanque con agua de grifo fresca y limpia.
6. Asegúrese de que la bomba esté limpia y libre de residuos, y vuelva a instalarla en el tanque. Ajústela firmemente.
7. Presurice el tanque tal como se describe en la sección *Presurización*.
8. Dirija la boquilla lejos de usted y oprima el gatillo por lo menos 30 segundos para limpiar el atomizador.
9. Libere la presión tal como se describe en la sección *Libere la presión del tanque*.
10. Quite la bomba y vacíe el contenido sobre gravilla o suelo descubierto.
11. Repita los pasos 5 a 10 hasta que la unidad esté completamente limpia.

Almacenamiento del atomizador

1. El tanque del atomizador debe guardarse boca abajo, sin la bomba.
2. No almacene ni deje solución dentro del tanque después del uso.
3. Guárdelo en un lugar templado y seco, alejado de la luz solar directa.
4. Mantenga el atomizador y todos los productos químicos lejos del alcance de los niños.

MANTENIMIENTO DEL SELLO DE LA BOMBA

ADVERTENCIA: SIEMPRE LIBERE LA PRESIÓN DEL ATOMIZADOR ANTES DE DESARMARLO, COMO SE DESCRIBE EN LA SECCIÓN "LIBERACIÓN DE LA PRESIÓN DEL TANQUE".

Sello de Cierre

1. Empuje el control de la PRV hacia adelante para liberar la presión del tanque (**Figura 1**).
2. Desatornille la base de la boquilla de la parte delantera del atomizador girándola en sentido antihorario (**Figura 2**).
3. Quite el sello del asiento (**Figura 3**).
4. Limpie la suciedad y los residuos del sello y el asiento, y enjuague con agua.
5. Inspeccione las superficies del sello para detectar daños y lubríquelo con vaselina.
6. Vuelva a instalar el sello en el asiento.
7. Vuelva a instalar la base de la boquilla en la parte delantera del atomizador girándola en sentido horario hasta que quede apretada.



Figura 1



Figura 2



Figura 3

Junta de Bomba

1. Retire la bomba del tanque como se describe en la sección de *Finalizar*.
2. Inspeccione la junta para detectar suciedad, residuos o daños.
3. Sin quitar la junta de la bomba, limpie la suciedad y los residuos con una bola de algodón y enjuague con agua (**Figura 4**).



Figura 4

Válvula de retención

1. Quite la válvula de retención de extremo del barril de la bomba (**Figura 5**).
2. Limpie la suciedad y los residuos usando una bola de algodón y enjuague con agua (**Figura 6**).
3. Inspeccione las superficies del sello para detectar daños y lubríquelo con vaselina.
4. Empuje el vástago de la válvula de retención en el orificio al extremo del barril de la bomba para reinstalarla (**Figura 7**).



Figura 5

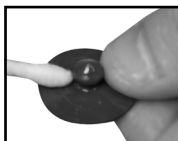


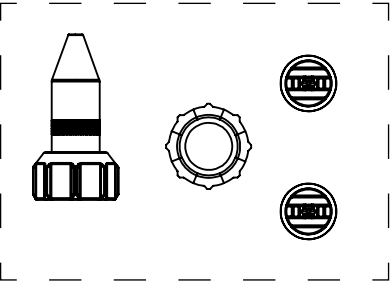
Figura 6



Figura 7



PROBLEMA	BUSCAR	SOLUCIÓN
El atomizador gotea en la bomba o el atomizador no acumula presión.	1. Suciedad o residuos en la junta de la bomba o en el tapón. 2. Junta de la bomba mellada, rota, hinchada o defectuosa.	1. Limpie la suciedad y los residuos de la junta de la bomba y del tapón, como se describe en la sección Mantenimiento del sello de la bomba. 2. Reemplace todo el atomizador.
El material del atomizador se desborda por el barril de la bomba o la manija de la bomba se levanta.	1. Suciedad o residuos debajo de la válvula de retención de la bomba. 2. Válvula de retención de bomba mellada, rota o hinchada.	1. Limpie la válvula de retención y la superficie de sellado de la válvula de la bomba, como se describe en la sección Mantenimiento del sello de la bomba. 2. Reemplace todo el atomizador.
Es difícil manejar el atomizador.	El anillo sellador del pistón está dañado o seco.	Reemplace todo el atomizador.
El tanque del atomizador gotea.	Evidencia de que el material de atomización se escapa del tanque.	Reemplace todo el atomizador.
La boquilla gotea al soltar el gatillo.	1. Suciedad o desechos entre el sello de cierre y la válvula de asiento. 2. Daños en el anillo sellador o el sello de cierre.	1. Limpie el sello de cierre como se describe en la sección de Mantenimiento del sello de la bomba. 2. Reemplace todo el atomizador.
La punta de la boquilla gotea, patrón de atomización débil, atomización parcial u obstrucción completo.	1. Suciedad o residuos en el anillo sellador. 2. El anillo sellador falta o está dañado. 3. La boquilla está obstruida.	1. Quite la punta de la boquilla y limpie el anillo sellador (Juego n.º 1). 2. Reemplace todo el atomizador. 3. Quite la boquilla y límpiela como se describe en la sección Mantenimiento de la boquilla (Juego n.º 1).



No. DE CLAVE	No. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
1	596947701	JUEGO DE BOQUILLA DE COBRE
incluye		BOQUILLA DE COBRE AJUSTABLE
		BOQUILLA AMARILLA DE VENTILADOR PLANO (BAJO VOLUMEN)
		BOQUILLA ROJA DE VENTILADOR PLANO (ALTO VOLUMEN)
		TUERCA CIEGA DE BOQUILLA

**LOS JUEGOS DE REPARACIÓN, PIEZAS Y ACCESORIOS SE
ENCUENTRAN DISPONIBLES COMUNICÁNDOSE CON SU CENTRO DE SER-
VICIO AUTORIZADO MÁS CERCANO**

VISITE HUSQVARNA® EN INTERNET EN WWW.HUSQVARNA.COM.

Husqvarna®

596766102

Pulvérisateur à main de 48 oz (1,4 l)

Guide d'utilisation et d'entretien



⚠ AVERTISSEMENT : Lire et suivre toutes les instructions

Si vous avez besoin d'aide, de renseignements ou de pièces, contactez votre détaillant de service autorisé le plus près. Visitez Husqvarna® en ligne à www.husqvarna.com

MESURES DE SÉCURITÉ

▲ MESURES DE SÉCURITÉ

- Lire ce Guide de l'utilisateur de la première à la dernière page avant d'utiliser le pulvérisateur.
- Toujours porter toujours des lunettes, des gants et des vêtements de protection lorsque vous utilisez le pulvérisateur.
- Lire et suivre toutes les directives et les mises en garde figurant sur l'étiquette des produits utilisés conjointement avec le pulvérisateur.
- Ne jamais utiliser des liquides inflammables, des substances caustiques ou acides ou de l'eau chaude dans le réservoir.
- Placer le pulvérisateur à l'abri du soleil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pulvériser lorsque le temps est calme afin de prévenir la dérive de produits chimiques.
- Ne pas utiliser le pulvérisateur près d'une flamme nue ou de toute autre source risquant d'enflammer la pulvérisation.
- Ne pas mettre le pulvérisateur sous pression au moyen d'un appareil mécanique, comme un compresseur d'air, qui peut produire un niveau dangereux de pression et faire éclater des pièces, ce qui peut causer des blessures graves. Utiliser la pompe originale seulement. • Do not store chemicals in this tank.
- Toujours relâcher la pression du pulvérisateur entre chaque utilisation et avant d'enlever la pompe du réservoir.
- Ne pas placer le visage ou le corps au-dessus du réservoir au moment d'actionner ou de relâcher la pompe, et ce, pour éviter tout impact avec la pompe ou une éclaboussure de la solution et ainsi prévenir des blessures graves.
- **NETTOYER ET RINCER LE PULVÉRISATEUR À FOND APRÈS CHAQUE UTILISATION.**
- Ne jamais tenter d'apporter des modifications au pulvérisateur.
- Toujours utiliser les pièces de rechange du fabricant.
- Garder le pulvérisateur et les produits chimiques hors de portée des enfants.

▲ AVERTISSEMENT

TOUJOURS NETTOYER LE PULVÉRISATEUR À FOND APRÈS CHAQUE UTILISATION OU ENTRE CHAQUE APPLICATION, TEL QUE DÉCRIT À LA SECTION NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR. UN MAUVAIS NETTOYAGE PEUT CAUSER UNE CONTAMINATION CROISÉE.

▲ MISE EN GARDE:

Toujours vider, nettoyer et faire sécher le réservoir et le système de pompage après chaque utilisation. LE NON-RESPECT DE CETTE PROCÉDURE PEUT ENTRAÎNER UNE DÉTÉRIORATION DES COMPOSANTS DU PULVÉRISATEUR ET, PAR CONSÉQUENT, UNE RUPTURE DES COMPOSANTS LORSQUE L'APPAREIL EST SOUS PRESSION. De plus, LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN IRRÉGULIER DU PULVÉRISATEUR ANNULERA LA GARANTIE DU FABRICANT. (VOIR PAGE 11).

▲ AVERTISSEMENT

Le pulvérisateur fonctionne avec un liquide sous pression. Le non-respect des mises en garde et des directives relativement au fonctionnement et au nettoyage peut entraîner la détérioration du réservoir et des autres pièces et l'éclatement de l'appareil lorsque qu'il est sous pression. Par conséquent, il peut résulter une décharge des liquides sous pression ou l'expulsion des composants, qui peuvent causer des blessures graves. Ne pas utiliser des substances inflammables dans le pulvérisateur puisque la substance pourrait s'enflammer ou exploser et ainsi causer des blessures graves, voire mortelles. Pour utiliser ce produit en toute sécurité, il est impératif de lire et de suivre toutes les directives avant la première utilisation.

TESTER LE PULVÉRISATEUR AVEC DE L'EAU AVANT D'UTILISER UN PRODUIT CHIMIQUE

Si vous avez un problème ou des questions, communiquez avec votre détaillant de service autorisé le plus près. Visitez Husqvarna® en ligne à www.husqvarna.com.

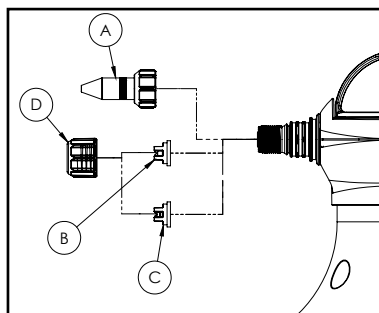
INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE

English

Español

Français

CHOISIR LA BUSE EN VOUS RÉFÉRANT AU TABLEAU
(Les buses peuvent varier d'un modèle à l'autre)



Aussi adapté aux buses TeeJet®

- A. Buse réglable à jet conique
- B. Buse rouge à jet éventail à haut volume
- C. Buse jaune à jet éventail à bas volume
- D. Écrou borgne

USAGES DE LA BUSE RÉGLABLE



- Pulvérisation localisée dans ou autour des massifs fleuris, des arbres et des arbustes.
- Bordures de clôture, de stationnement ou de sentier.
- Débroussaillage de l'herbe à puce, du sumac de l'Ouest, du kudzu et de la ronce commune.
- Préparation du terrain avant la plantation de plantes ornementales ou potagères.

USAGES DE LA BUSE ROUGE À JET ÉVENTAIL À HAUT VOLUME



- Remise à neuf d'une pelouse en tuant le gazon et les mauvaises herbes avant de poser la nouvelle tourbe.
- Préparation d'une grande surface avant la plantation de plantes ornementales ou potagères.



- Pulvérisation localisée dans les zones exigües comme les potagers et les massifs fleuris.

MODE D'EMPLOI

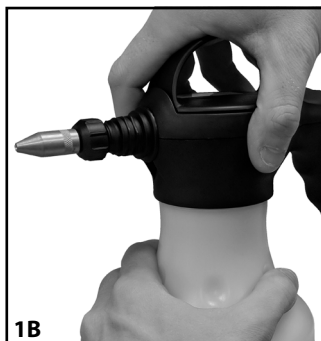
Remplissage

IMPORTANT : Toujours vérifier toujours que la pression du réservoir est relâchée avant de procéder au remplissage ou à son entretien. Pousser/faire glisser le bouton à pointe vers l'avant jusqu'à ce que toute la pression soit libérée du réservoir (Figure A), tel que décrit à la section "Remplissage". Pour retirer la pompe en toute sécurité, toute la pression doit être libérée.

1. Tourner la poignée de la pompe dans le sens antihoraire pour enlever la pompe (Figure B).
2. Remplir le réservoir jusqu'au niveau désiré à l'aide des graduations sur la paroi. (Toujours utiliser le mélange recommandé par le fabricant de produits chimiques).
3. Remettre la pompe dans le réservoir et tourner la poignée dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fermé.



Figure A



1B



2B

Figure B

MODE D'EMPLOI (SUITE)

Mise sous pression

1. Mettre le pulvérisateur sous pression en actionnant la poignée de haut en bas, d'un mouvement fluide (**Figure C**).



1C



2C



3C

Figure C

Pulvérisation

1. Éloigner la buse en laiton de vous et appuyer sur la gâchette pour pulvériser (**Figure D**).
2. Tourner l'extrémité de la buse pour ajuster le jet (**Figure E**).



Figure D



Figure E

Remplissage

Bouton à pointe (BàP)

1. Pousser/faire glisser le cadran du BàP vers l'avant jusqu'à ce que toute la pression soit libérée du réservoir (**Figure F**).



Figure F

Changer la buse

Ce pulvérisateur contient une buse en laiton à jet conique. Elle peut être remplacée par l'un des jets en éventail fournis, à l'aide de l'écrou borgne fourni.

1. Enlever la buse en laiton à jet conique du pulvérisateur en tournant la buse en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (**Figure G**).
2. Insérer l'embout de buse désirée dans l'écrou borgne (**Figure H**).
3. Installer l'embout de la buse en tournant l'écrou borgne dans le sens des aiguilles d'une montre sur la base de la buse (**Figure I**).
4. Vérifier et ajuster l'orientation de l'éventail avant de resserrer l'écrou borgne.
5. Mettre le réservoir sous pression tel que décrit à la section "Mise sous pression" pour l'utilisation sécuritaire du pulvérisateur, tel que décrit à la section "Pulvérisation".



Figure G



Figure H



Figure I

Entretien de la buse

1. Si la buse est obstruée, il faut la retirer et la désassembler.
2. Nettoyer et désobstruer tous les orifices, puis remonter la buse.

Après la pulvérisation

1. Relâcher la pression du réservoir en suivant les étapes de la section *Remplissage*.
2. Tourner la poignée de la pompe dans le sens antihoraire pour enlever la pompe.
3. Vider le reste du contenu selon les directives d'élimination du produit.
4. Suivre les étapes de la section *Nettoyage*.

Nettoyage

1. Enlever la pompe en suivant les étapes de la section *Après la pulvérisation*.
2. Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et propre du robinet. Replacer la pompe et bien fermer.
3. Agiter le réservoir pour rincer les résidus de produit chimique logés sur les parois du réservoir et dans la pompe.
4. Enlever la pompe et vider le contenu du réservoir sur du gravier ou un sol nu.
5. Remplir de nouveau le réservoir avec de l'eau fraîche et propre du robinet.
6. Vérifier que la pompe ne contient ni saleté ni débris. Replacer la pompe dans le réservoir et bien fermer.
7. Mettre le réservoir sous pression en suivant les étapes de la section *Mise sous pression*.
8. Éloigner la buse de vous et activer la gâchette pendant au moins 30 secondes pour nettoyer le pulvérisateur.
9. Relâcher la pression en suivant les étapes de la section *Remplissage*.
10. Enlever la pompe et vider le contenu du réservoir sur du gravier ou un sol nu.
11. Répéter les étapes 5 à 10 jusqu'à ce que le pulvérisateur soit bien nettoyé.

Entreposage du pulvérisateur

1. Le réservoir devrait être entreposé à l'envers, sans la pompe.
2. Ne pas laisser de solution dans le réservoir entre chaque utilisation.
3. Entreposer le pulvérisateur dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière du soleil.
4. **Garder le pulvérisateur et les produits chimiques hors de portée des enfants.**

ENTRETIEN DU JOINT DE LA POMPE

AVERTISSEMENT: TOUJOURS RELÂCHER LA PRESSION AVANT DE PROCÉDER AU DÉMONTAGE, TEL QUE DÉCRIT À LA SECTION "REMPLISSAGE"

Joint du pistolet

1. Pousser le bouton du BâP vers l'avant pour relâcher la pression dans le réservoir (**Figure 1**).
2. Déserrer la base de la buse de l'avant du pulvérisateur en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (**Figure 2**).
3. Retirer le joint de la soupape de ventilation (**Figure 3**).
4. Essuyer la saleté et les débris du joint ou de la soupape de ventilation et rincer avec de l'eau.
5. Inspecter si les surfaces du joint sont endommagées et lubrifier avec de la gelée de pétrole.
6. Réinstaller le joint sur la soupape de ventilation.
7. Réinstaller la base de la buse à l'avant du pulvérisateur en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.



Figure 1



Figure 2



Figure 3

Joint d'étanchéité

1. Retirer la pompe du réservoir tel que décrit à la section "Après la pulvérisation".
2. Inspecter le joint d'étanchéité pour tout débris/saleté ou dommage.
3. Sans retirer le joint d'étanchéité de la pompe, essuyer tout débris ou saleté avec un cure-oreille et rincer à l'eau (**Figure 4**).



Figure 4

Clapet antiretour

1. Retirer le clapet antiretour de l'extrémité du cylindre de la pompe (**Figure 5**).
2. Essuyer tout débris ou saleté avec un cure-oreille et rincer à l'eau (**Figure 6**).
3. Inspecter si les surfaces du joint sont endommagées et lubrifier avec de la gelée de pétrole.
4. Pour réinstaller, pousser la tige du clapet antiretour dans le trou à l'extrémité du cylindre de la pompe (**Figure 7**).



Figure 5

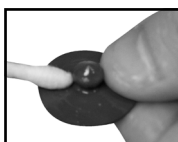
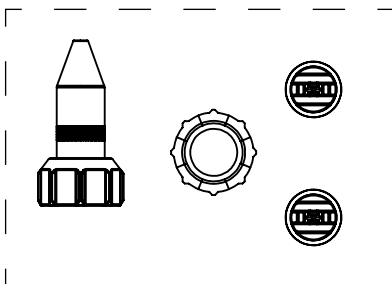


Figure 6



Figure 7

PROBLÈMES	SYMPTÔMES	SOLUTION
Le pulvérisateur fuit à la pompe ou n'accumule pas de pression.	1. Saleté ou débris sur le joint d'étanchéité de la pompe ou sur le dispositif de fermeture. 2. Joint d'étanchéité craquelé, déchiré, gonflé ou défectueux.	1. Nettoyer la saleté ou les débris du joint d'étanchéité et du dispositif de fermeture tel que décrit à la section <i>Entretien du joint d'étanchéité de la pompe</i>. 2. Remplacer le pulvérisateur.
La solution du pulvérisateur déborde par la pompe ou la poignée s'élève lorsqu'elle n'est pas verrouillée.	1. Saleté ou débris sous le clapet antiretour de la pompe. 2. Clapet antiretour craquelé, déchiré ou gonflé.	1. Nettoyer le clapet antiretour et la surface de la soupape de fermeture tel que décrit à la section <i>Entretien du joint d'étanchéité de la pompe</i>. 2. Remplacer le pulvérisateur.
Le pompage du pulvérisateur est difficile.	Joint torique du piston endommagé ou sec.	Remplacer le pulvérisateur.
Fuite au niveau du réservoir.	Traces de solution s'échappant du réservoir.	Remplacer le pulvérisateur.
La buse dégorge lorsqu'on relâche la gâchette du pistolet.	1. Saleté ou débris entre le joint d'étanchéité et la soupape de ventilation. 2. Joint torique ou joint de fermeture endommagé.	1. Nettoyer le joint de fermeture tel que décrit à la section <i>Entretien du joint d'étanchéité de la pompe</i>. 2. Remplacer le pulvérisateur.
Fuite à l'extrémité de la buse, jet faible, partiel ou obstruction complète.	1. Saleté ou débris sur le joint torique. 2. Le joint torique est manquant ou endommagé. 3. Buse obstruée.	1. Enlever l'embout de la buse et nettoyer le joint torique (Trousse #1). 2. Remplacer le pulvérisateur. 3. Enlever la buse et nettoyer tel que décrit à la section <i>Entretien de la buse</i> (Trousse #1).



N° DE CLÉ	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	596947701	TROUSSE POUR BUSES EN LAITON
comprend		BUSE AJUSTABLE EN LAITON
		BUSE JAUNE À JET ÉVENTAIL (FAIBLE DÉBIT)
		BUSE ROUGE À JET ÉVENTAIL (HAUT DÉBIT)
		ÉCROU BORGNE POUR BUSE

**LES TROUSSES DE SERVICE, PIÈCES ET ACCESSOIRES SONT
DISPONIBLES EN CONTACTANT VOTRE DÉTAILLANT DE
SERVICE AUTORISÉ LE PLUS PRÈS.**

VISITEZ HUSQVARNA® EN LIGNE À WWW.HUSQVARNA.COM.